

Zama er dygtigi!

Zama is great!



Michael Ogttu 

Vusi Malindi!

 Kim Sandvad West

|| 2

 dansk da / English en

Global Storybooks



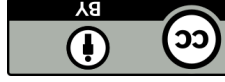
globalstorybooks.net

Zama er dygtigi! / Zama is great!

Michael Ogttu 

Vusi Malindi!

 Kim Sandvad West (da)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Min lillebror sover længe. Jeg vågner tidligt, for jeg er dygtig!

...

My little brother sleeps very late. I wake early, because I am great!

I am the one who lets in the sun.

...

Det er mig, der lukker solen ind.





“Du er min morgenstjerne,” siger mor.

...

“You’re my morning star,” says Ma.



Jeg gør alle disse gode ting hver dag.
Men det, jeg bedst kan lide, er at lege
og lege!

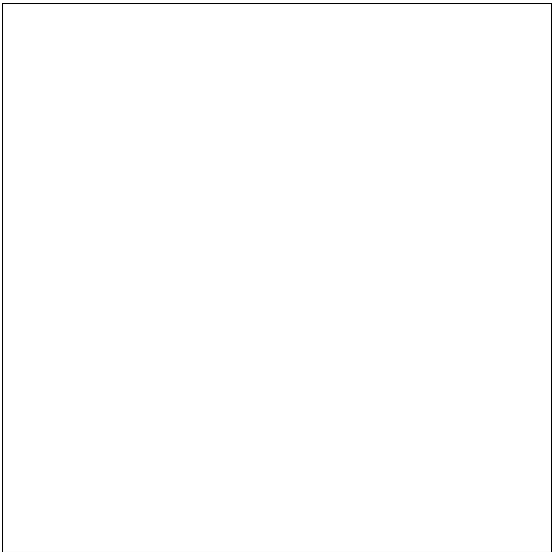
...

I do all these good things every day. But
the thing I like most, is to play and play!

I wash myself, I don't need any help.

...

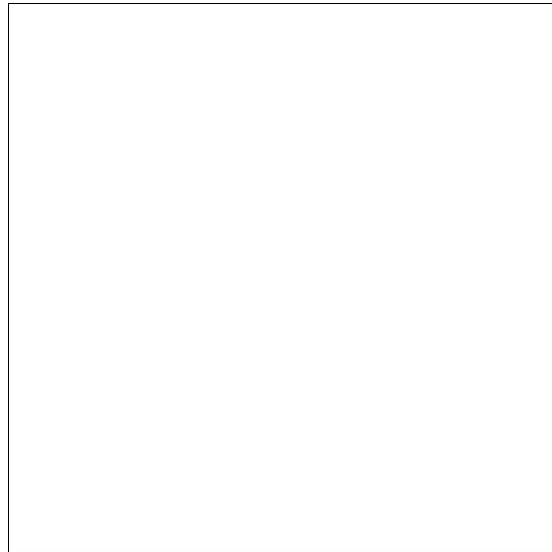
Jeg vasker mig selv, jeg behøver ingen hjælp.



In class I do my best in every way.

...

I timerne gør jeg altid mit bedste.





Jeg kan klare koldt vand og blå,
ildelugtende sæbe.

...

I can cope with cold water and blue
smelly soap.



Og jeg sørger for, at lillebror får alt nyt
fra skolen at vide.

...

And I make sure little brother knows all
the school news.



Mor minder mig om at børste tænder:
"Glem ikke tænderne." Jeg svarer:
"Aldrig, ikke mig!"

...

Ma reminds, "Don't forget teeth." I
reply, "Never, not me!"



Jeg kan knappe mine knapper og binde
mine sko.

...

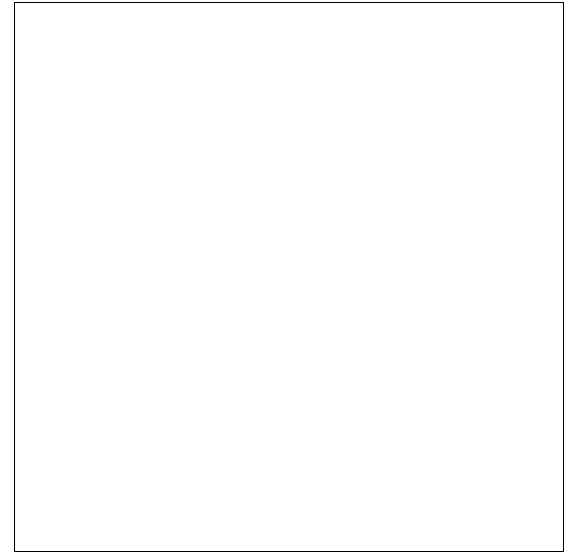
I can close my buttons and buckle my
shoes.



Efter vaskningen hilser jeg på min
bedstefar og tante og ønsker dem en
god dag.

...

After washing, I greet Grandpa and
Auntie, and wish them a good day.



Så tager jeg selv tøj på: "Jeg er stor nu,
mor," siger jeg.

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I
say.